

Germany-Bochum: Interpretation services

OJ S 136/2021 16/07/2021

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Polizeipräsidium Bochum

Postal address: Uhlandstraße 35

Town: Bochum

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

Postal code: 44791

Country: Germany

E-mail: zvst.bochum@polizei.nrw.de

Internet address(es):

Main address: <https://www.polizei.nrw.de/bochum/>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6MYYYM/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS7Y6MYYYM>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.5. Main activity

Public order and safety

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen

Reference number: 52601-2021-006

II.1.2. Main CPV code

79540000 Interpretation services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Durchführung von Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen für das Polizeipräsidium Bochum.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 1 292 671,76 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for maximum number of lots: 50

Maximum number of lots that may be awarded to one tenderer: 50

II.2. Description

II.2.1. Title

Afrikanische Sprachen

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 76 157,17 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Albanisch
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 22 847,15 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information**II.2. Description****II.2.1. Title**

Africaans
Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 15 231,43 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Arabisch
Lot No: 4

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 60 925,74 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes
Description of renewals:
Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Armenisch
Lot No: 5

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt
NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt
NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis
Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 15 231,43 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025
This contract is subject to renewal: yes
Description of renewals:
Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13.

Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Berber
Lot No: 6

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 22 847,15 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Bosnisch
Lot No: 7

II.2.2.

Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 22 847,15 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

II.2.14. Additional information**II.2. Description****II.2.1. Title**

Bulgarisch

Lot No: 8

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 38 078,58 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Chinesisch/Mongolisch
Lot No: 9

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 15 231,43 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Dänisch

Lot No: 10

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 15 231,43 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Dari

Lot No: 11

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 15 231,43 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

II.2.14. Additional information**II.2. Description****II.2.1. Title**

Englisch

Lot No: 12

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 38 078,58 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025
This contract is subject to renewal: yes
Description of renewals:
Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Französisch
Lot No: 13

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt
NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt
NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis
Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 38 078,58 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes
Description of renewals:
Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Gebärdensprach
Lot No: 14

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt
NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt
NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis
Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 22 847,15 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025
This contract is subject to renewal: yes
Description of renewals:
Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13.

Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Georgisch
Lot No: 15

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 15 231,43 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Griechisch
Lot No: 16

II.2.2.

Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 22 847,15 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

II.2.14. Additional information**II.2. Description****II.2.1. Title**

Hindi/Urdu

Lot No: 17

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 38 078,58 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Irakisch

Lot No: 18

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 22 847,15 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Iranisch
Lot No: 19

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt
NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt
NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis
Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 15 231,43 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025
This contract is subject to renewal: yes
Description of renewals:
Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Italienisch

Lot No: 20

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 22 847,15 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

II.2.14. Additional information**II.2. Description****II.2.1. Title**

Kosovarisch

Lot No: 21

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 22 847,15 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Kroatisch

Lot No: 22

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 22 847,15 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes
Description of renewals:
Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Kurdisch
Lot No: 23

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt
NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt
NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis
Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 38 078,58 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025
This contract is subject to renewal: yes
Description of renewals:
Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13.

Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Litauisch
Lot No: 24

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 15 231,43 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Marokkanisch
Lot No: 25

II.2.2.

Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 22 847,15 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

II.2.14. Additional information**II.2. Description****II.2.1. Title**

Mazedonisch

Lot No: 26

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 22 847,15 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Mongolisch

Lot No: 27

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 15 231,43 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Moldawisch
Lot No: 28

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 15 231,43 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Niederländisch

Lot No: 29

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 15 231,43 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Persisch

Lot No: 30

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 22 847,15 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Polnisch

Lot No: 31

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 38 078,58 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes
Description of renewals:
Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Portugiesisch
Lot No: 32

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 30 462,87 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13.

Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Punjabi
Lot No: 33

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 15 231,43 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Roma
Lot No: 34

II.2.2.

Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 22 847,15 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

II.2.14. Additional information**II.2. Description****II.2.1. Title**

Rumänisch

Lot No: 35

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 38 078,58 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Russisch
Lot No: 36

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 36 078,58 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Schlesisch
Lot No: 37

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 22 847,15 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Senegalesisch

Lot No: 38

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 15 231,43 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

II.2.14. Additional information**II.2. Description****II.2.1. Title**

Serbisch/Montenegrinisch

Lot No: 39

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 22 847,15 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Serbokroatisch

Lot No: 40

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 22 847,15 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes
Description of renewals:
Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Slowenisch
Lot No: 41

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt
NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt
NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis
Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 15 231,43 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025
This contract is subject to renewal: yes
Description of renewals:
Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13.

Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Spanisch
Lot No: 42

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 38 078,58 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Sri Lanka/Tamil
Lot No: 43

II.2.2.

Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 15 231,43 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

II.2.14. Additional information**II.2. Description****II.2.1. Title**

Thailändisch

Lot No: 44

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 15 231,43 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Tschechisch/Slowakisch
Lot No: 45

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 15 231,43 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Türkisch
Lot No: 46

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 60 925,74 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Ukrainisch

Lot No: 47

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 38 078,58 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

II.2.14. Additional information**II.2. Description****II.2.1. Title**

Ungarisch

Lot No: 48

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 15 231,43 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Vietnamesisch

Lot No: 49

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 22 847,15 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025

This contract is subject to renewal: yes
Description of renewals:
Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Weißrussisch
Lot No: 50

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services, 79530000 Translation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt
NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt
NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis
Main site or place of performance: Polizeipräsidium Bochum Uhlandastraße 35 44791 Bochum

II.2.4. Description of the procurement

Zur Durchführung der Aufgaben ist die Polizei auf entsprechende Leistung angewiesen.

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 22 847,15 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/09/2021 End: 31/08/2025
This contract is subject to renewal: yes
Description of renewals:
Behördenseitige Verlängerungsoption um 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13.

Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Siehe Leistungsbeschreibung

III.1.2. Economic and financial standing

Selection criteria as stated in the procurement documents

III.1.3. Technical and professional ability

Selection criteria as stated in the procurement documents

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with several operators
Envisaged maximum number of participants to the framework agreement: 170

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 12/08/2021 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 01/09/2021

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 12/08/2021 Local time: 12:00

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: yes

Estimated timing for further notices to be published:

Juni 2025

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

Bekanntmachungs-ID: CXS7Y6MYYYM

VI.4. Procedures for review**VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Westfalen

Postal address: Albrecht-Thaer-Straße 9

Town: Münster

Postal code: 48147

Country: Germany

VI.5. Date of dispatch of this notice

12/07/2021